



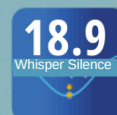
REKUPERATOR FRESHFLOW

www.ergowave.eu

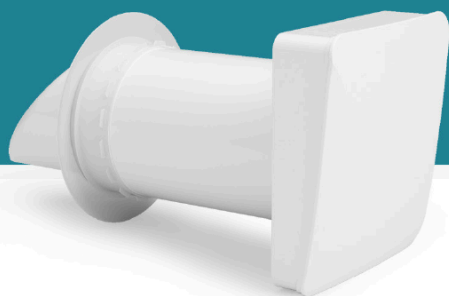


97% up to

Regeneration
Efficiency



- ✓ Sodoben dizajn
- ✓ Švež zrak
- ✓ Daljinsko upravljanje



Comfort. Efficiency. Innovation

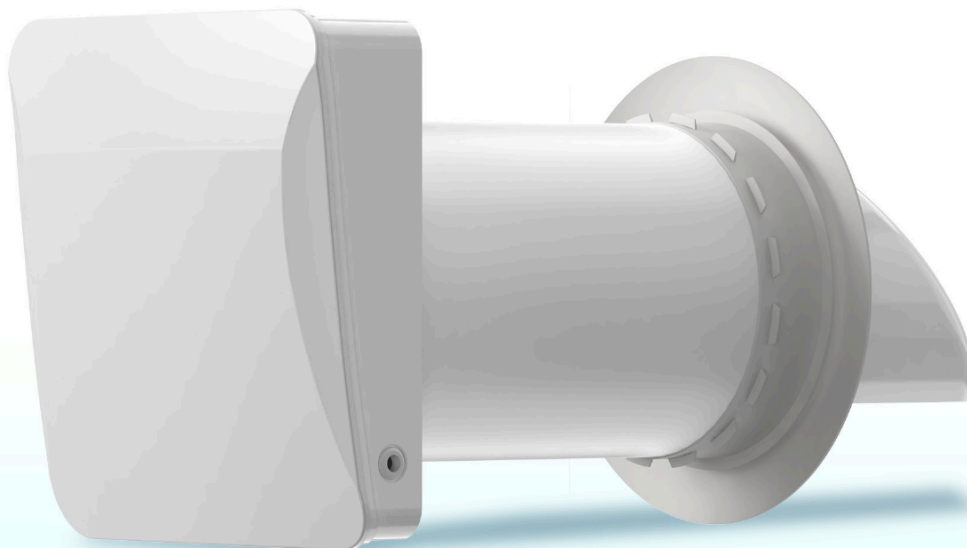
SL

LASTNOSTI FRESHFLOW

28.7
dB(A)

U
T
H
E
A
T
R
E
C
O
V
97%

6.5w



www.ergowave.eu



Eleganten, minimalističen dizajn

Odlično se ujema s sodobnimi interjerji.



Visoko učinkovito keramično jedro

Do 97% rekuperacije toplote pri nizkem pretoku zraka



Samodejna zračna loputa

Preprečuje prah in povratni tok med mirovanjem.



Stenska montaža v eni odprtini

Kompaktna, hitra in prostorsko varčna namestitvev.



Tih enosmerni motor

3-stopenjski reverzibilni ventilator z močjo le 6 W in 28,7 dB(A).



Napredna filtracija

Opcijski filter F7 (MERV13) in pralni predfilter.



Prilagodljivi načini delovanja

Samostojna ali opsijsko sinhronizirana uporaba več enot.



Številne možnosti upravljanja

Daljinski upravljalnik in opsijska mobilna aplikacija (iOS/Android).



Senzor vlažnosti

Inteligentno uravnavanje vlažnosti za optimizacijo razmer v prostorih

Spoštovani kupec!

Zahvaljujemo se vam za izbiro naše naprave. Prosimo, da pozorno preberete ta navodila za uporabo.

VARNOSTNE ZAHTEVE!

- Pred začetkom uporabe in namestitvijo ventilatorja z rekuperacijo energije pozorno preberite navodila za uporabo.
- Namestitev in uporabo ventilatorja izvajajte v skladu s temi navodili ter z določili vseh veljavnih lokalnih in nacionalnih gradbenih, električnih in tehničnih predpisov ter standardov.
- Opozorila v teh navodilih je treba jemati resno, saj vsebujejo bistvene informacije glede osebne varnosti.
- Neupoštevanje varnostnih navodil lahko povzroči telesne poškodbe ali poškodbo rekuperatorja.
- Pozorno preberite navodila in jih upoštevajte pri uporabi rekuperatorja.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo s tem povezane nevarnosti.
- Ne dovolite otrokom, da se igrajo z napravo. Ne dovolite otrokom, da napravo čistijo in vzdržujejo brez nadzora.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali usposobljena oseba, da se prepreči nevarnost.
- Priporočljivo je ventilator namestiti višje kot 2,1 m nad tlemi.
- Treba je sprejeti ukrepe za preprečitev povratnega toka plinov v prostor iz odprtega dimnika naprav, ki gorijo na plin ali drugo gorivo.
- Odvodni ventilatorji lahko neugodno vplivajo na varno delovanje naprav, ki gorijo na plin ali druga goriva (tudi tistih v drugih prostorih), s povzročanjem povratnega toka dimnih plinov. Ti plini lahko povzročijo zastrupitev z ogljikovim monoksidom.
- Po namestitvi odvodnega ventilatorja, kot je stenski ali kanalski ventilator, mora delovanje naprav z odprtim odvodom dimnih plinov preveriti usposobljena oseba, da se prepriča, da ne prihaja do povratnega toka dimnih plinov.
- Ne polnite baterij za enkratno uporabo. Baterije je treba vstaviti s pravilno polariteto.
- Iztrošene baterije odstranite iz naprave in jih varno zavržite.
- Če naprave dalj časa ne boste uporabljali, odstranite baterije.
- Ne povzročajte kratkega stika na napajalnih sponkah.
- Daljinski upravljalnik hranite na varnem mestu, da otroci ne pogoltnejo baterij in ne pride do nesreče.



Rekuperator mora biti pred namestitvijo ali popravilom odklopljen z napajanja.



Rekuperatorja ni dovoljeno uporabljati zunaj temperaturnega območja, navedenega v teh navodilih niti v agresivnem ali eksplozivnem okolju.



V bližino napajalnega kabla rekuperatorja ne postavljajte grelnih ali drugih naprav.



Za priključitev rekuperatorja na napajanje ne uporabljajte poškodovane opreme ali kablov.



Pri namestitvi rekuperatorja upoštevajte varnostne predpise za uporabo električnega orodja.



Rekuperator previdno razpakirajte.



Rekuperator uporabljajte izključno za namen, ki ga je predvidel proizvajalec.



Ne dotikajte se regulatorja ali daljinskega upravljalnika z mokrimi rokami. Vzdrževanja naprave ne izvajajte z mokrimi rokami.



Ne dovolite otrokom upravljati naprave



Ventilatorja ne čistite z vodo. Električne dele zaščitite pred zalitjem.



Ne blokirajte zračnega kanala, ko rekuperator deluje.



Pred vzdrževanjem odklopite rekuperator z napajanja.

SPREDNJA PLOŠČA

Sprednja plošča je zasnovana tako, da se zlije s prostorom — ima gladko, sodobno površino, ki deluje bolj kot okrasni element kot naprava. Diskreten okras vsake stene.



VISOKO UČINKOVIT REGENERATOR ENERGIJE

Regenerator s higiensko obdelanim keramičnim jedrom povrne do 97% toplotne energije. Na voljo je tudi regenerator s satasto ali kroglično strukturo, ki zagotavlja optimalno kombinacijo učinkovitosti, čistoče in udobja.



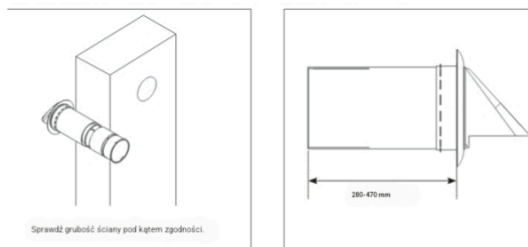
SAMODEJNA ZASLONKA

Diskretno vgrajena v konstrukcijo, samodejna loputa se po zaustavitvi naprave nežno zapre. Ščiti pred prahom, žuželkami in hladnim prepihom.

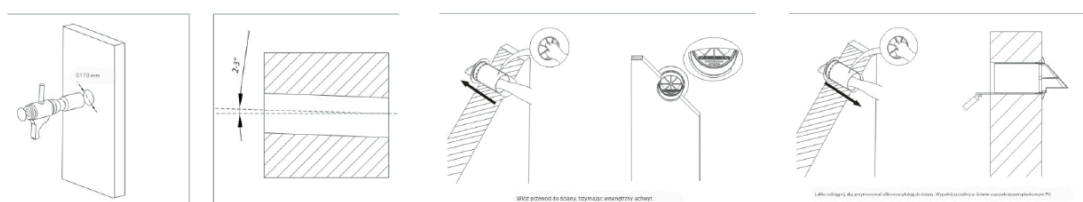


NAVODILA ZA MONTAŽO

1. Ko preverite, da debelina stene ustreza izdelku, vstavite zunanji kanal v steno in se prepričajte, da je vstop/izstop zraka pravilno usmerjen navzdol.

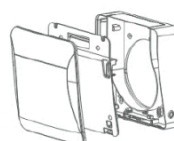
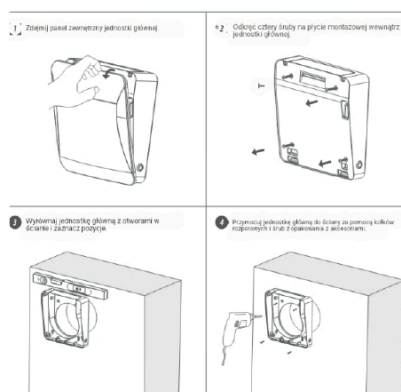


2. V steno izvrtajte odprtino s premerom 170 mm z rahlim naklonom. Prepričajte se, da je od roba odprtine do stropa vsaj 50 cm razmika.

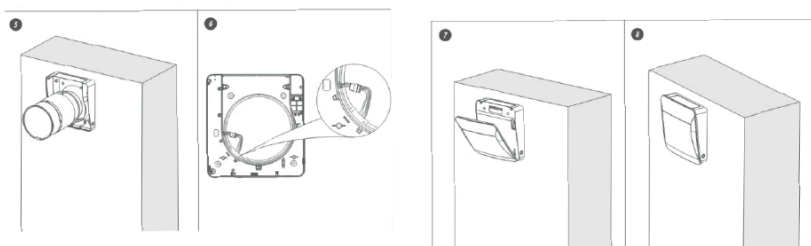


Namestitev glavne enote

1. Snemite sprednjo ploščo, poravnajte izstop zraka enote s stenskim zračnim kanalom, označite odprtine za vijake in nato enoto pritrdite na steno



2. Vstavite notranjo cev in priključite vodnike ventilatorja. Na koncu ponovno namestite montažno ploščo v glavno enoto, privijte štiri vijake in namestite nazaj sprednjo ploščo, da zaključite namestitev.



FRESHFLOW

www.ergowave.eu

- ▶ Vsakih 75 sekund se tok zraka nežno obrne: svež zrak vstopa, izrabljen zrak izstopa. Ta izmenični cikel ohranja vaš prostor

čist.

neprekinjeno prezračevanje brez potrebe po prezračevalnih kanalih ali odpiranju oken.

- ▶ Ventilator, skrit v steni, deluje z izjemno nizko porabo energije in minimalnim hrupom

kar zagotavlja tišje okolje, daljšo življenjsko dobo motorja in čistejši zrak v prostoru, podnevi in ponoči.

- ▶ Nekaj več kot le prezračevanje. FRESHFLOW

FRESHFLOW
18.9 dB(A)*

Padajoč list
20 dB(A)

Šepet
30-50 dB(A)

**ULTRATIHO
DELOVANJE**

Dobro se naspite

*Testirano v pooblaščenem laboratoriju
najnižja hitrost v polmeru 1,5 m okoli enote.

Comfort. Efficiency. Innovation

5 SL

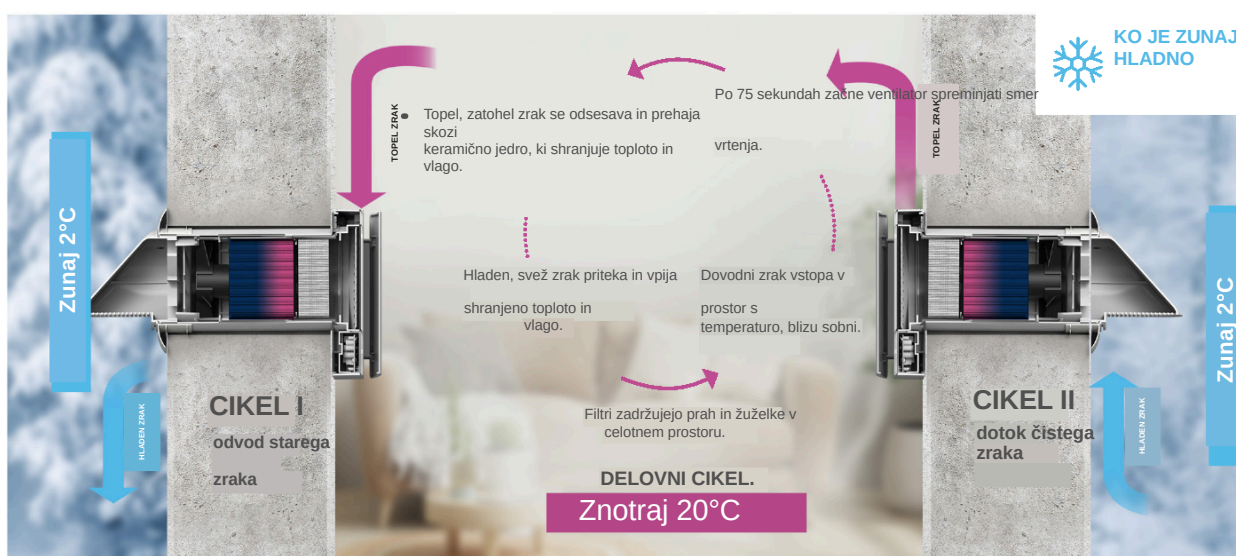
Intelligenten pretok zraka za udobje skozi vse leto

FRESHFLOW ne le prezračuje, temveč natančno upravlja pretok zraka v vašem domu. Vsakih 75 sekund obrne tok zraka in tako zagotavlja uravnoteženo izmenjavo zunanega in notranjega zraka, hkrati pa ohranja energijo v vašem domu.

Rezultat? Čistejši zrak, nižji računi za energijo in udobnejši dom skozi vse leto.

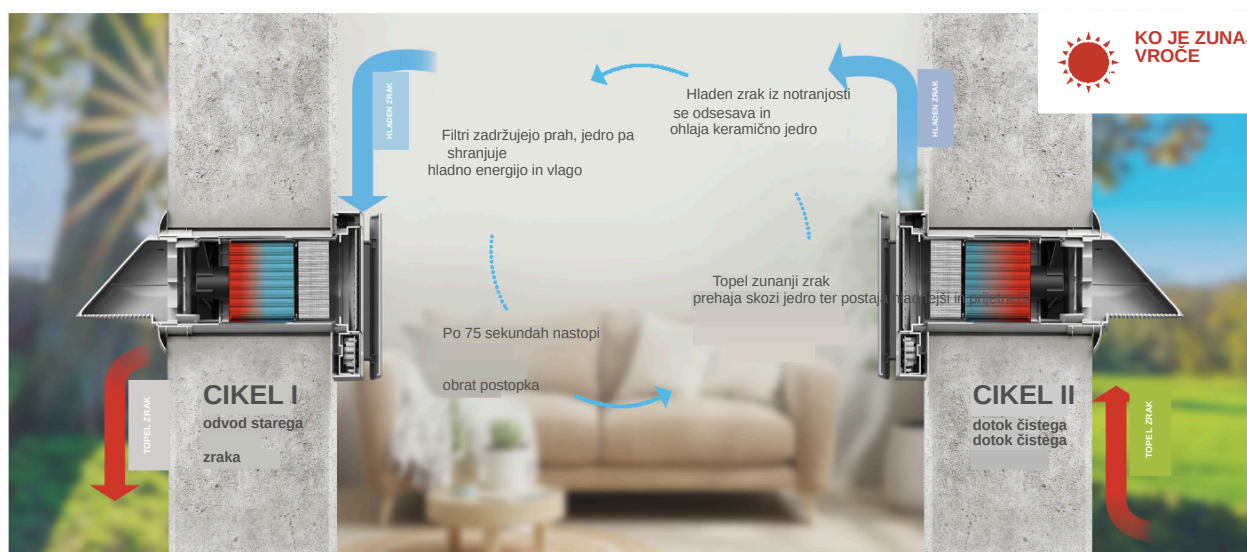
Prihranek energije pozimi

Med odvajanjem izrabljenega zraka iz prostora keramično jedro vpije njegovo toploto. Ko ventilator spremeni smer vrtenja, svež zrak od zunaj prehaja skozi predhodno ogreto jedro in vrača povrnjeno toploto nazaj v prostor — ohranja prijetno vzdušje brez izgubljanja energije.



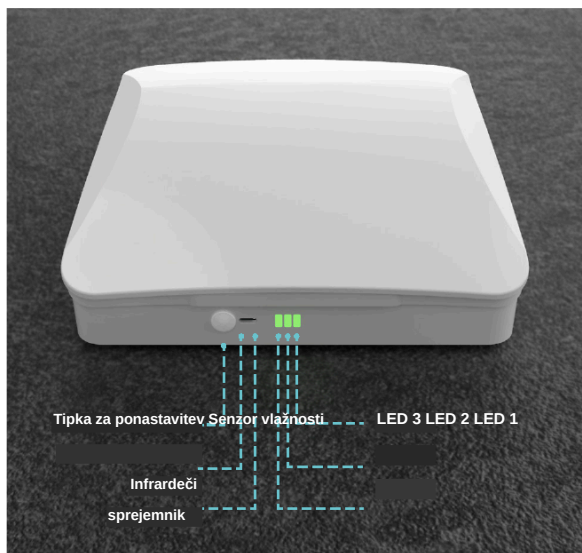
• Rekuperacija energije poleti

V vročih dneh se postopek obrne: hladnejši zrak iz notranosti ohlaja keramično jedro. Svež, toplejši zrak od zunaj nato prehaja skozi ohlajeno jedro in zmanjšuje količino toplote, ki vstopa v notranjost — zato vaš dom ostaja svež in udoben, hlajenje pa zahteva veliko manj truda.



Preprosto udobje, po vaše

► LED-zaslon



Delovanje tipk:

1. Kratek pritisk tipke RESET: izbira 1. hitrosti / 2. hitrosti / 3. hitrosti / izklopa, izmenično.

Nastavitve:

1. Dolg pritisk tipke RESET za 3 sekunde: ventilator preide v način povezovanja z omrežjem Wi-Fi, zelena LED1 utripa; ko LED1 hitro utripne zeleno 4x, je povezava z omrežjem Wi-Fi vzpostavljena.

2. Dolg pritisk tipke RESET za 6 / 9 sekund: vstop v funkcijo seznanjanja in nastavev kot nadrejena naprava. Modra LED1 utripa, ventilator postane nadrejena enota in je v načinu seznanjanja.

Če LED1 in LED2 svetita modro in utripata, ventilator postane podrejena enota v načinu seznanjanja, in ko LED1 hitro utripne modro 4x, je seznanjanje končano.

3. Dolg pritisk tipke RESET za 12 sekund ponastavi alarm filtra — rdeča LED1 hitro utripne 3x

4. Dolg pritisk tipke RESET za 15 sekund obnovi tovarniške nastavitve; LED1 rdeča / LED2 zelena / LED3 modra hitro utripnejo 4x — tovarniške nastavitve so obnovljene.

Stanje pri vklopljenem napajanju (RGB LED):

- 1. Zelena luč: način dovoda
- 2. Rdeča luč: način odvoda
- 3. Modra luč: način rekuperacije
- 4. Utripajoča modra luč: odvod vlage vklopljen. Utripajoča rdeča luč: opomnik za čiščenje filtra (960 obratovnih ur). Rdeča LED1 hitro utripa 4x: ponastavitev časovnika filtra

► Daljinsko upravljanje



FUNKCIJE DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

1. Hitrost +/-: uravnavanje 3 hitrosti ventilatorja
2. Stikalo načina MMode: sprememba načina delovanja.
3. Vklop/izklop lučke: preklaplja LED-indikatorje
4. Način boost: vklopi način ojačitve ventilatorja; ventilator bo 30 min. deloval z najvišjo hitrostjo, če ne bo izvedena nobena druga operacija
5. Ponastavitev alarma filtra. Po očiščenju filtra pritisnite to tipko za 5 s, da ponastavite alarm filtra. Rdeča LED utripne 3x.
6. Vklop/izklop napajanja

► Funkcija seznanjanja (opcijsko)

1. En daljinski upravljalnik lahko upravlja več enot, če vloge niso bile določene.
2. Ko so vloge določene, se na upravljalnik odziva samo nadrejena enota. Podrejene enote izvajajo ukaze nadrejene enote.
3. V načinu rekuperacije podrejeni ventilator deluje v nasprotni smeri kot nadrejeni; v ostalih načinih v isti smeri.

Največji doseg 15 m.
Signal lahko prodre skozi 18 cm



Brezžično seznanjanje za uravnoteženo



prezračevanje

Ena enota dovaja svež zrak 75 s, medtem ko druga odvaja izrabljen zrak iz prostora 75 s, s čimer nastane uravnotežen prezračevalni sistem.

- ▶ Brezžična povezava med nadrejeno in podrejeno enoto.
 - ▶ Brez potrebe po ožičenju ali izbiranju.
 - ▶ Prenos na zelo veliko razdaljo 30 metrov
 - ▶ Brezžično seznanjanje. Brezhibna sinhronizacija.
 - ▶ Več enot skupaj. Popoln nadzor.
- Upravljajte neomejeno število naprav prek aplikacije. Z enim samim dotikom. V vsakem prostoru.



Ovire in motnje. V praksi se priporoča namestitev na razdalji 8–15 metrov. Izogibajte se močnim virom motenj in zaslanjajočim predmetom (npr. železnim okvirjem,

aluminijastim stropom).

www.ergowave.eu

Funkcija WIFI (opcijsko)



- Stikalo VKLOP/IZKLOP
- Izbira hitrosti ventilatorja Izbira načina delovanja
- Stanje seznanjanja
- Prikaz zunanje temperature
- Alarm filtra
- Nastavitev 12-urnega časovnika
- Vklp/izklop kontrolnih lučk Tedenski urnik Funkcija povečanja hitrosti ventilatorja
- Upravljanje več povezav
- Inteligentno upravljanje glede na lokalno vreme Uravnavanje vlažnosti



Aplikacijo je mogoče dobiti v App Store in Google Play.



www.ergowave.eu

Deluje z Alexo in Googlovim pomočnikom.



Prihranek energije in izboljšanje udobja zraka v prostorih

► Uravnavanje vlažnosti

Enota je opremljena s senzorjem vlažnosti; uporabnik lahko nastavi želeno raven vlažnosti prek aplikacije. V načinu rekuperacije, ko raven vlažnosti v prostoru

preseže nastavljeno vrednost, enota preklopi v način odvoda, da odvede zrak iz prostora in zniža raven vlažnosti.

Naprava se vrne v prejšnji način delovanja, ko je vlažnost v prostoru za 5% nižja od nastavljenе vlažnosti 5%.

► Upravljanje prizorov (opsijsko)

Uporabnik lahko ustvarja prizore glede na spremembe vremena, urnik ali spremembe stanja naprave.

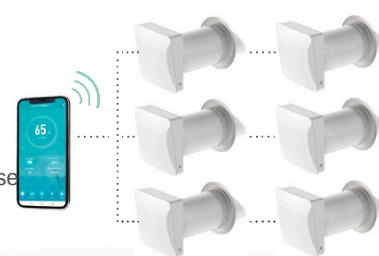


Na primer, ko relativna vlažnost zunaj preseže 85%, lahko uporabnik nastavi ventilator tako, da se ustavi ali deluje v odvodnem načinu, da prepreči vdor vlage od zunaj v notranjost. Naprava bo

delovala samodejno v skladu z nastavitvami.

► Skupinsko upravljanje (opsijsko)

Rekuperator je mogoče skupinsko upravljati prek aplikacije. Število enot je neomejeno. Uporabnik lahko preprosto upravlja vse enote v skupini.



www.ergowave.eu



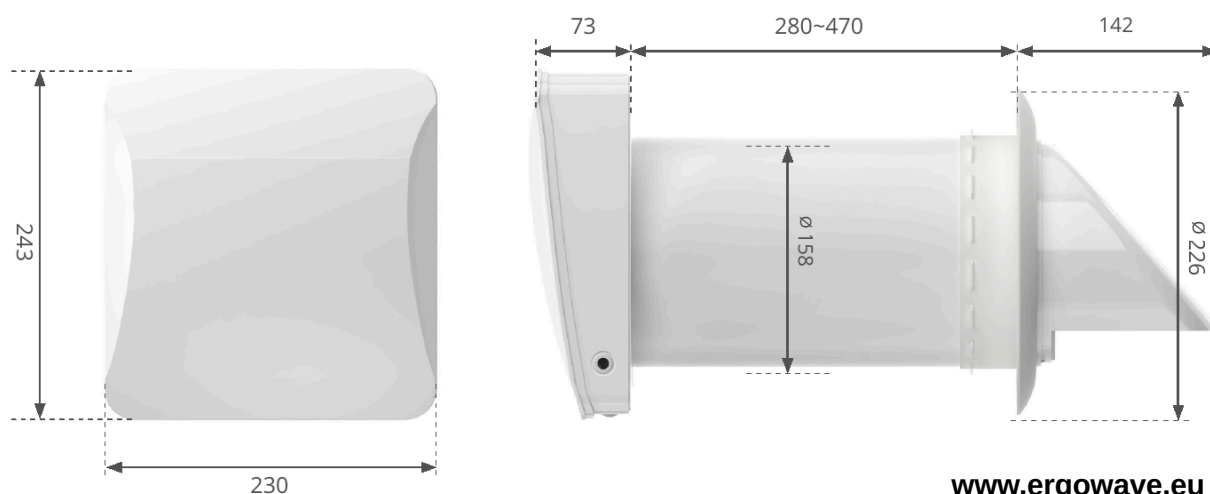
Tehnični parametri

Napetost	100 V~240 V izmeničnega toka /50-60 Hz		
Moč (W)	4.7	5.6	6,5
Pretok zraka (L/M/H) (m3/h)	30	50	60
Pretok zraka (L/M/H) (CFM)	17.6	29.4	35.3
Raven zvočnega tlaka dB(A)	18.9	25.2	28,7
Učinkovitost regeneracije SEC	Do 97%		
	A+		
vrt./min (maks.)	2200		
Premer kanala (mm)	158		
Velikost izdelka (mm)	230×243×499,7 (Dolžina kanala v steni znaša 280-470 mm)		
Neto masa (kg)	3.9		

*Opomba: pretok zraka v načinu dovoda/odvoda brez filtra F7 znaša približno 34/56/70 CMH ali 20/33/41,2 CFM, sorodni parametri pa bodo ustrezno prilagojeni.

Dimenzije

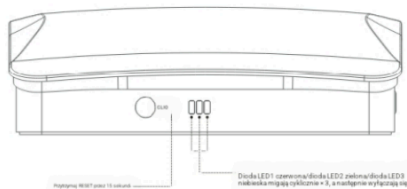
(Enota: mm)



www.ergowave.eu

OBNOVITEV TOVARNIŠKIH NASTAVITEV

Pritisnite in držite tipko za ponastavitev 15 sekund; LED1 rdeča / LED2 zelena / LED3 modra ciklično trikrat utripnejo in nato ugasnejo, naprava pa obnovi tovarniške nastavitve.

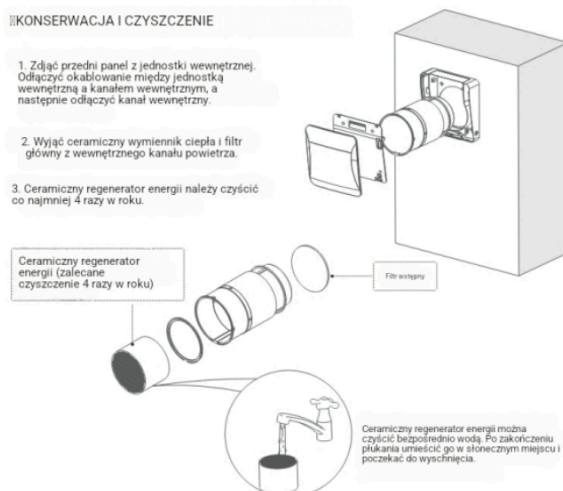


*Če ima vaš ventilator senzor vlažnosti, nima pa funkcije Wi-Fi, ne boste mogli spremljati vrednosti notranje vlažnosti v realnem času na svojem mobilnem telefonu. Funkcija uravnavanja vlažnosti pa je še vedno na voljo. Privzeta meja vlažnosti znaša 85%. V načinu rekuperacije, ko relativna vlažnost preseže 85%, naprava samodejno preide v odvodni način.

*Če rekuperator razpolaga s funkcijo Wi-Fi, lahko uporabnik nastavi mejo vlažnosti v aplikaciji. Podrobne informacije najdete v opisu funkcije uravnavanja vlažnosti v razdelku KONFIGURACIJA OMREŽJA IOT IN VMESNIK APLIKACIJE

VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

1. Snemite sprednjo ploščo z notranje enote. Odklopite ožičenje med notranjo enoto in notranjim kanalom ter nato odklopite notranji kanal.
2. Odstranite keramični toplotni izmenjevalnik in glavni filter iz notranjega zračnega kanala. 3. Keramični regenerator energije je treba čistiti najmanj 4× letno.



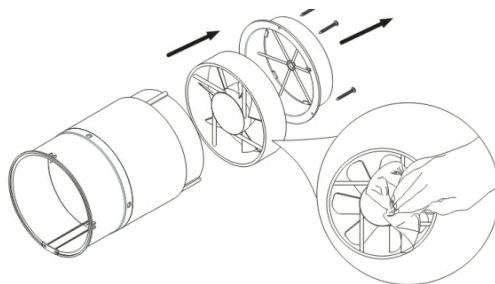
Filter F7 je opcijski.

Če je naprava opremljena s filtrom F7, ga čistite najmanj 4× letno. Filtra F7 ni mogoče prati in ga je ob umazanosti treba posesati ali zamenjati. Za nakup nadomestnih filtrov se obrnite na svojega prodajalca.

Tudi redno tehnično vzdrževanje morda ne bo popolnoma preprečilo nabiranja umazanije na sklopih regeneratorja. Izmenjevalnik redno čistite, da ohranite visoko učinkovitost izmenjave toplote. Izmenjevalnik posesajte najmanj enkrat letno.

Predfilter čistite najmanj 4× letno. Uporabnik lahko predfilter opere ali posesa. Ne pozabite predfiltera po pranju osušiti in ga ponovno namestiti v prezračevalni kanal.

Vzdrževanje ventilatorja (enkrat letno). Snemite fiksni nosilec z notranjega kanala in odstranite ventilator. Očistite lopatice rotorja. Za čiščenje rotorja uporabite mehko krtačo, krpo ali sesalnik. Ne uporabljajte abrazivnih čistil, topil ali ostrih predmetov. Lopatice rotorja je treba očistiti enkrat letno.



PRAVILA SKLADIŠČENJA IN PREVOZA

Rekuperator hranite v originalni embalaži proizvajalca, na suhem mestu. Skladiščno okolje mora biti brez agresivnih hlapov in kemičnih mešanik, ki lahko povzročijo korozijo ali deformacijo izolacij in tesnil. Za prevoz in skladiščenje uporabljajte dvigano opremo, da preprečite poškodbe ventilatorja zaradi padca ali prekomernih vibracij. Upoštevajte prevozne zahteve, ki veljajo za to vrsto tovara. Prevoz s katerim koli vozilom je dovoljen, če je ventilator zaščiteno pred mehanskimi poškodbami in vremenskimi vplivi. Med prevozom se izogibajte mehanskim sunkom in udarcem.

www.ergowave.eu

 IZJAVA O LASTNOSTIH

Izdajatelj izjave: ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy, Poljska, ID za DDV: 6463025040 | REGON: 543175153

Uvoznik izdelka:

➔ REKUPERATOR: FRESHFLOW R-160, FRESHFLOW R-110

Država porekla: Kitajska

☒ Izjava o skladnosti

Družba ergowave sp. z o.o. izjavlja, da zgoraj navedeni izdelki:

- so varni pri uporabi,
- izpolnjujejo zahteve, določene v tehnični dokumentaciji proizvajalca,
- in so skladni z veljavnimi direktivami Evropske unije ter tehničnimi standardi.

⚙ Značilnosti in preskusi skladnosti

1. Uporabne lastnosti izdelka ustrezajo tehničnim zahtevam, določenim v veljavnih predpisih EU.
2. Preskusi skladnosti so bili izvedeni v skladu z direktivami:
 - Direktiva 2014/30/EU (EMC): uporabljeni harmonizirani standardi:
 - EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023 EN IEC 60335-2-80:2024+A11:2024; EN 62233:2008
 - EN IEC 62311:2020; EN 50665:2017
 - EMC ETSI EN 301 489-1 V2.2.3 (2019-11)
 - ETSI EN 301 489-3 V2.3.2 (2023-01)
 - ETSI EN 301 489-17 V3.3.1 (2024-09)
 - EN IEC 61000-3-2:2019 + A1:2021 + A2:2024
 - EN 61000-3-3:2013 + A1:2019 + A2:2021
 - ETSI EN 300 328 V2.2.2 (2019-07)
 - ETSI EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
 - ETSI EN 300 220-2 V3.2.1 (2018-06)

Poročila o preskusi: ZHT-250919121S01, ZHT-250919121W01-1, ZHT-250919121W01-2, ZHT-250919121W01-3, ZHT-250919121W01-4

Kraj in datum izdaje izjave: Tychy, 01.01.2026

GARANCIJSKI LIST

Garancija dana za:

Datum izdaje garancije:

Številka računa / prevzemni zapisnik:

Model naprave / serijska številka:

1. Za izdelke velja 24-mesečna garancija proizvajalca, ki teče od dneva prodaje.
2. V primeru popravila naprave v okviru garancije se garancijska doba podaljša za čas trajanja popravila, štet v celih dnevih.
3. Garancija zajema skrite proizvodne napake izdelkov.
4. Garancija ne zajema poškodb, nastalih zaradi: • nepravilne montaže, zagona ali uporabe, ki ni v skladu s tehnično dokumentacijo naprave,
 - nepravilne priključitve ali napajanja naprave z napetostjo, drugačno od navedene na napisni plošči in/ali v tehnični dokumentaciji,
 - uporabe v razmerah, ki niso skladne z namenom in konstrukcijskimi parametri (npr. prisotnost maščob, prahu, izjemno visokih ali nizkih temperatur),
 - pregoretega elektromotorjev zaradi delovanja naprave brez zahtevanih toplotnih zaščit, določenih v tehnični dokumentaciji,
 - neustreznega ali zanemarnjenega vzdrževanja, predvidenega v tehnični dokumentaciji.
5. Ugotovljene poškodbe naprave, zajete z garancijo, je treba prijaviti na: ergowave sp. z o.o., ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy, Poljska; e-pošta: office@ergowave.eu 6. Prijava reklamacije mora vsebovati: 1. model naprave,

2. serijsko številko,
3. datum prijave,
4. opis poškodbe,
5. datum nakupa,
6. kopijo dokazila o nakupu.
7. Reklamacije se obravnavajo v roku 30 dni od datuma prijave.
8. Napravo je treba demontirati, ustrezno zapakirati in poslati na naslov:
9. V primeru priznanja reklamacije bo naprava popravljena ali zamenjana z novo in poslana nazaj Kupcu. Stroške pošiljanja krije Garant.
10. Garant si pridržuje pravico do izbire načina izpolnitve garancije — popravila ali zamenjave z novo napravo.
11. V primeru neutemeljenega garancijskega zahtevka bo naprava popravljena in/ali poslana nazaj na stroške Kupca, po njegovi predhodni odobritvi stroškov popravila in pošiljanja.
12. Vsakršna samovoljna popravila ali konstrukcijske spremembe naprav povzročijo izgubo garancije.
13. Garancija ne izključuje, ne omejuje in ne zadrži pravic Kupca, ki izhajajo iz predpisov o jamstvu za napake prodane stvari.

ergowave sp. z o.o. ul. Malinowa 14H, 43-100 Tychy, Poljska, ID za DDV: 6463025040 | REGON: 543175153

 E-POŠTA: OFFICE@ERGOWAVE.COM  TELEFON: (0048) 533-319-109 www.ergowave.eu